

Календарне планування із зарубіжної літератури
7 клас (2024/2025 н.р.)
2 год.

Зміст

I СЕМЕСТР – 30 (32) г.

Вступ. Роль художнього перекладу в сучасну добу – 2 г.

Герої та героїні балад – 6 г., РМ (у) – 1 г., ПЧ -1 г., КР – 1 г.

Лицарство в літературі – 7 г., РМ (п) – 1 г., КР – 1 г.

Пам'ятаємо про минуле – 7 г., ПЧ – 2 г., КР – 1 г., аудіювання й читання – 1 г., підсумок – 1 г..

II СЕМЕСТР – 38 г.

Сила дружби і кохання – 7 г., ПЧ -1 г., РМ (п) – 1 г., КР 1 г.

Розслідуємо детективні історії – 6 г., РМ- 1 г., КР – 1 г.

Особиста відповідальність – 6 г., РМ (у) – 1 г.

Сутність людини – 7 г., РМ (п) – 1 г., КР – 1 г., ПЧ – 1 г., аудіювання й читання – 1 г.

Підсумки – 2 г.+ 1 г. резерв.

Види робіт із зарубіжної літератури*

Семестри	7 кл. НУШ (68/70 год)	
	I	II
Діагностування (у різний спосіб) прогресу набуття учнями літературних знань і компетентностей (КР)	3	3
Уроки позакласного читання (ПЧ)	1	1
1. Сприймає усну інформацію на слух / Аудіювання		
<i>Аудіювання</i>	1	1
2. Усно взаємодіє та висловлюється / Говоріння		
<i>Розвиток мовлення (усно) - РМ (у)</i>	1	1
3. Сприймає письмові тексти/ Читання		
<i>Читання вголос</i>	1	1
4. Письмово взаємодіє та висловлюється / Письмо		
<i>Розвиток мовлення (письмово) - РМ (п)</i>	1	1

*Таблиця має рекомендаційний характер. Учитель може ставити оцінки за обов'язкові групи загальних результатів (аудіювання, говоріння, читання, письмо) на основі різних видів робіт (зазначених у навчальних програмах) або на основі спостереження за поступом учнів протягом семестру. Кількість і види таких робіт на семестр учитель може планувати самостійно.

I СЕМЕСТР – 24 г.

Вступ. Роль художнього перекладу в сучасну добу – 2 г.

№	Дата	Тема уроку	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
1		Вступ. Оригінал і переклад. Видатні українські перекладачі.	<i>Теорія літератури (ТЛ) Поглиблення понять: оригінал і переклад. Література і культура (ЛК) Значення художнього перекладу для розвитку культури, дружніх взаємин між країнами та народами. Україна і світ (УС) Основні відомості про розвиток української перекладацької школи. Медіатекст (МТ) Документальні фільми, науково-популярні тексти, спогади про представників української перекладацької школи.</i>	
2		Види перекладів, специфіка художнього перекладу.		

Герої та героїні балад – 6 з., РМ (у) – 1 з., ПЧ -1 з., КР – 1 з.

№	Дата	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
3		Балада як жанр усної народної творчості. Характерні ознаки балади. Балади про Робіна Гуда. «Як Робін Гуд став розбійником».	<i>(ТЛ) Балада (фольклорна і літературна). Поглиблення понять: сюжет, персонаж літературного твору. (ЛК) Зображення героїв балад у мистецтві (живописі, музиці, мультиплікації та ін.). Національні герої та символи в баладах. (УС) Українські перекладачі зарубіжних балад. Українські народні й літературні балади. МТ) Фільмографія: «Робін Гуд» (режисер Р.Скотт, США, Велика Британія 2010)</i>	
4		Балади про Робіна Гуда. «Поєдинок Робіна Гуда з Гаєм Гізборном». Ідеї свободи й служіння народові.		
5		РМ (у). Образ народного захисника Робіна Гуда.		
6		ПЧ. Англійська народна балада «Король Лір і його дочки»		
7		Літературна балада та її ознаки. Подібність і відмінність від народної балади. Роберт Льюїс Стівенсон (1850–1894). «Балада про вересовий трунок».		
8		Р.Л. Стівенсон «Балада про вересовий трунок». Основний конфлікт балади (батько і син–король, свобода – рабство).		
9		Р.Л. Стівенсон «Балада про вересовий трунок». Утвердження духовної сили пиктів, їхнього героїзму в захисті національних цінностей. Символіка твору.		
10		Виразне читання балад.		
11		КР 1. Діагностування (у різний спосіб) прогресу набуття учнями літературних знань і компетентностей.		

Лицарство в літературі – 7 з., РМ (н) – 1 з., КР – 1 з.

№	Дата	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
12		Вальтер Скотт (1771–1832) – засновник історичного роману.	<i>ТЛ) Образ автора. Поглиблення понять: роман (історичний роман), пейзаж, сюжет, персонаж. (ЛК) Лицарська культура Європи доби середньовіччя. (УС) Переклади творів українською мовою. Висловлювання українських митців про В.Скотта, його вплив на розвиток історичного роману. (МТ) Фільмографія: документальні фільми про історію середньовічної Європи та ін.</i>	
13		Історія і художній вимисел у романі « Айвенго ».		
14		Динаміка сюжету і гумор.		
15		Історичний колорит твору та засоби його створення.		
16		Утілення в образі Айвенго кодексу лицаря, художні засоби створення образу.		
17		Головні образи роману «Айвенго».		
18		Зіткнення добра, краси й справедливості із жорстокістю і підступністю.		

19		РМ (п). Зіставлення образів персонажів (Бріан де Буагильбер і Айвенго, леді Ровена і Ребека).	
20		КР 2. Діагностування (у різний спосіб) прогресу набуття учнями літературних знань і компетентностей.	

Пам'ятаємо про минуле – 7 г., ПЧ – 2 г., КР – 1 г., аудіювання й читання – 1 г., підсумок – 1 г.

№	Дата	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ	
21		Друга світова війна у європейській поезії. К. І. Галчинський (1905–1953). Відображення антигуманної сутності війни у вірші « Пісня про солдатів з Вестерплатте »	<i>(ТЛ) Поглиблення понять: віри. (ЛК) Доля діячів культури у період Другої світової війни.</i>		
22		Ідеї збереження життя та людських цінностей попри трагічні обставини.			
23		Джон Бойн (нар. 1971). Коротко про письменника. « Хлопчик у смугастій піжамі ». Теми нацизму та Голокосту в романі.		<i>(ТЛ) Поглиблення понять: повість, роман, сюжет. (ЛК) Сучасна культура проти війни. (МТ) Фільмографія: документальні фільми про Другу світову війну, «Хлопчик у смугастій піжамі» (режисер М. Херман, США, Велика Британія, 2008) та ін. (УС) Тема Другої світової війни в українській літературі</i>	
24		Зображення Другої світової війни крізь долі дітей і дорослих.			
25		Образи дітей (німецький хлопчик Бруно, єврейський хлопчик Шмуль), їхня дружба і взаємодопомога.			
26		Ідея рівності представників різних рас, націй, національностей і народів у творі.			
27		Трагічний фінал як відображення злочинів фашизму.			
28		ПЧ. Ульф Старк. «Маленька книжка про любов». Різдвяна історія в контексті історичного минулого. Зображення світу дитинства крізь призму складних життєвих обставин (війна, туга за батьком, бідність, несправедливість).			
29		ПЧ. У. Старк «Маленька книжка про любов». Родинні та шкільні стосунки у творі. Ідеї підтримки й любові, які допомагають людям вижити й морально встояти в скрутних обставинах.			
30		КР 3. Діагностування (у різний спосіб) прогресу набуття учнями			

		літературних знань і компетентностей.	
31		<i>Аудіювання й читання.</i>	
32		Підсумковий урок (резерв).	

II СЕМЕСТР – 38 г.

Сила дружби і кохання – 7 г., ПЧ -1 г., РМ (п) –1г., КР 1 г.

№	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
33	О. Генрі (1862–1910) – майстер новели. Моральні цінності в новелі «Дари волхвів».	<i>(ТЛ) Новела, розповідач, композиція художнього твору, символ. Поглиблення понять: художня деталь, герой/героїня.</i>	
34	«Дари волхвів». Біблійні мотиви у творі. Роль художньої деталі.	<i>(ЛК) Культура людських почуттів і міжособистісного спілкування.</i>	
35	О.Генрі «Останній листок». Образи дівчат, їхня динаміка (Сью, Джонсі).	<i>(УС) Українські переклади творів зарубіжних письменників.</i>	
36	Специфіка розкриття образу Бермана. Особливості художньої мови новели; розповідач.	<i>(МТ) Фільмографія: «Дари волхвів» (режисер Г. Гетевей, США, 1952), «Дари волхвів» (режисер Б. Борк, Велика Британія, 1980)</i>	
37	РМ (у). Новела «Останній листок» – гімн людині, що здатна на самопожертву заради ближнього.		
38	Р. Бернс (1759–1796) «Моя любов...». Поетизація високого почуття кохання, розкриття у вірші його впливу на людину.		
39	Г. Гейне (1797–1856) «Коли настав чудовий май...» Поетизація високого почуття кохання, розкриття у вірші його впливу на людину.		
40	Виразне читання поезій напам'ять		
41*	ПЧ. К. Патерсон. «Міст до Терабітії».	Або далі: ПЧ. Дж. Олдрідж. «Останній дюйм».	
42	КР 4. Діагностування (у різний спосіб) прогресу набуття учнями літературних знань		

Розслідуємо детективні історії – 6 г., РМ – 1 г., КР – 1 г.

№	Дата	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
43		Детективна література. Її характерні особливості. Різновиди детективів. Едгар	<i>(ТЛ) Детектив, оповідач. Поглиблення понять: сюжет, композиція (детективного твору).</i>	

		Аллан По (1809–1849). Цікава сторінка з життя письменника.	<i>(ЛК) Музеї Е. По в США (Балтимор, Річмонд), Шерлока Холмса у Великій Британії (Лондон). Пам'ятники письменникам та їхнім героям.</i>	
44		Захопливий сюжет оповідання « Золотий жук ». Особливості композиційної будови твору – «розповідь у розповіді», її художнє значення (поєднання різних поглядів, створення емоційної напруги, таємничої атмосфери та ін.).	<i>(УС) Українські письменники – майстри детективного жанру.</i>	
45		Образи Вільяма Лєграна, Джуїтера, оповідача.	<i>(МТ) Фільмографія: «Шерлок Холмс» (режисер Г. Річі, США, Велика Британія, 2009), «Шерлок» (режисер Є. Лін, П. Макгіган, Велика Британія, 2010-2017) та ін.</i>	
46		Артур Конан Дойл (1859–1930): життя як детектив. Особливості сюжету і композиції оповідань про Шерлока Холмса. Шерлок Холмс як безпосередній учасник розв'язання сімейного конфлікту в оповіданні « Пістрява стрічка ».		
47		Доктор Вотсон як оповідач. Різні точки зору на події як художній прийом створення атмосфери таємничості.		
48		Сутність «дедуктивного методу» Шерлока Холмса, утвердження в його образі сили інтелекту і моральних якостей.		
49		РМ (п) . Зіставлення образі Шерлока Холмса і доктора Вотсона		
50		КР 3. Діагностування (у різний спосіб) прогресу набуття учнями літературних знань і компетентностей		

Особиста відповідальність – 6 г., РМ (у) – 1 г.

№	Дата	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
51		Антуан де Сент-Екзюпері (1900–1944). Цікава історія з життя письменника. « Маленький принц ».	<i>(ТЛ) Алегорія. Поглиблення понять: казка (казка-притча), символ.</i>	
52		Маленький принц у ставленні до своєї планети, троянди, лиса та ін.	<i>(УС) Переклади творів українською мовою.</i>	
53		Риси людей у казкових персонажах твору « Маленький принц ».	<i>(МТ) Фільмографія: «Маленький принц» (режисер М. Осборн, Франція, 2015)</i>	
54		Алегоричні образи та ситуації, людські взаємини, моральні цінності у творі.		
55		РМ (у) . Філософський зміст твору « Маленький принц ».	<i>(ТЛ) Алегорія. Поглиблення понять: новела (новела-притча), символ.</i>	

56		Майстер японської новели Рюноске Акутагава (1892–1927). Утілення ідеї моральної відповідальності в новелі «Павутинка» .	<i>(ЛК) Ідея моральної відповідальності крізь призму християнства, буддизму. (УС) Переклади творів українською мовою.</i>	
57		Філософський зміст твору «Павутинка» . Підтекст. Художні образи новели (Будда, Кандата). Символічні образи природи.	<i>(МТ) Фільмографія: «Павутинка» (режисер А. Ісідзука, Японія 2009) та ін.</i>	
За №41		ПЧ. Дж. Олдрідж. «Останній дюйм».		

Сутність людини – 5 г., РМ (п) – 1 г., КР – 1 г., ПЧ- 1, аудіювання й читання – 1 г.

№	Дата	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
58		Айзек Азімов (1920–1992) — майстер наукової фантастики. «Фак» . Роздуми про майбутнє людини й людства.	<i>(ТЛ) Художність. Поглиблення понять: повість, фантастика. (ЛК) Вплив цифрових технологій на сучасну культуру. Роль наукової фантастики у поступі цивілізації.</i>	
59		Образ Джорджа Плейтена. Проблема духовної реалізації людини.	<i>(УС) Твори українських письменників-фантастів для школярів.</i>	
60		РМ (п) . Розуміння сутності культури й освіти, призначення людини в сучасному світі.		
61		Корнелія Функе (нар. 1958) Цікава сторінка з життя письменниці. Тема «оживлення» книжки в романі «Чорнильне серце» .	<i>(ТЛ) Художність. Поглиблення понять: роман. (МТ) Фільмографія: «Чорнильне серце» (режисер Й. Софтлі, Велика Британія, Німеччина, США, 2009) та ін.</i>	
62		Образ Мегі – дівчинки, котра любить читати. Її пригоди й духовні випробування.		
63		Посидання уявного і реального світів.		
64		Зіткнення сил добра і зла у творі «Чорнильне серце» .		
65		КР 4. Діагностування (у різний спосіб) прогресу набуття учнями літературних знань і компетентностей		
66		ПЧ. Д.В. Джонс. «Мандрівний замок Хаула» або Н. Гейман. «Кораліна».		
67		Аудіювання й читання		

Підсумки – 2 г.+1 г. резерв

№	Дата	Тема	ТЛ, ЛК УС і МТ	ДЗ
68		Літературна вікторина за вивченими творами. Образи		

		улюблених героїв та героїнь художніх текстів/медіатекстів. Авторські ідеї, втілені в літературних персонажах.		
69		Ознайомлення зі списком літератури на 8 клас. Сучасні ресурси творів зарубіжної літератури для молоді.		
70		Резервний урок		